

Government **of Madras**

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT
(Education)

G.O. No. 1930, 3rd September 1947

Schools—Secondary—Hindustani teachers—Exemption from possessing the Pracharak Diploma—Orders passed.

close
win

13

12-12-47
OF RS
12-24-47

Government of Madras

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT
(Education)

G.O. No. 1930, 3rd September 1947

Schools—Secondary—Hindustani teachers—Exemption from possessing the Pracharak Diploma—Orders passed.

READ—the following papers:—

I

G.O. No. 1754, Education, dated the 11th September 1946.

II

G.O. Ms. No. 2098, Education, dated 2nd November 1946 (as subsequently amended).

Read—the following:—

G.O. Ms. No. 1394, Education, dated 17th June 1938.

From the Director of Public Instruction, Rc. No. 1022-B/46, dated 19th July 1946 and No. 2054-G-2/46, dated 5th August 1946.

Order—No. 2098, Education, dated 2nd November 1946.

In paragraph 2 (a) (i) of G.O. No. 1394, Education, dated the 17th June 1938, the Government laid down that Hindustani teachers should have a general educational qualification not lower in standard than that of a completed Secondary School-Leaving Certificate, entitling the holder to undergo a university course. It has been represented to Government that this affects adversely those who had already qualified themselves in Hindi only and that it is not really necessary to insist on the general educational qualification for teachers of Hindustani. The qualifications for Hindustani teachers laid down in the Government order referred to above will be revised as shown below:—

- (i) a knowledge of both Nagari and Urdu scripts,
- (ii) ability to give instruction in the language of the district in which he will be employed,
- (iii) Hindi Pracharak diploma of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha,

or

Visarad diploma of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha or its equivalent in Urdu,

or

the Vidwan title in Hindi of the University of Madras

or

the Visarad diploma of the Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad,

or

the Sahityabhushan or Sahityalankar diplomas of the Hindi Vidyapith, Deogher,

or

the B.A. degree of an Indian University with Hindi or Urdu as a special subject.

Holders of the Shastri and the Hindi Kovid degrees of the Shri Kashi Vidyapith, Benares, will be eligible for appointment provided they are found in other respects competent to deal with the classes.

Teachers already in service who do not possess the Hindi Pracharak diploma shall undergo training and obtain the diploma within two years. In recruiting Hindustani teachers in future, preference shall be given to those who possess the training diploma but where they are not available, others may be recruited subject to the condition that they shall obtain the diploma in two years after appointment.

2. The Government do not consider it necessary to prescribe qualifications for teachers for Hindi in higher forms with reference to the forms they handle as proposed by the Director of Public Instruction. In selecting teachers for these forms, preference may be given to those who have acquired qualifications higher than the minimum prescribed.

(By order of His Excellency the Governor)

M. V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.
„ the Accountant-General.

To the Examiner of Local Fund Accounts.
Copy to the Director of Information and Publicity.

III

From the President, Hindustani Premi Mandal, Chittoor, dated the 2nd May 1947.

From the Director of Public Instruction, dated the 6th August 1947, No. 884-G-2/47.

Order—No. 1930, Education, dated 3rd September 1947.

Under the existing orders, Hindustani teachers already in service who do not possess the Hindi Pracharak Diploma should undergo training and obtain the diploma within two years. It has been represented to Government

that teachers who had already served for a certain number of years and have gained experience in teaching the language may be exempted from undergoing training and obtaining the diploma. The Government have

considered the suggestion and have come to the conclusion that it would be sufficient if teachers who were recruited to the service prior to 9th June 1939 are exempted from possessing the training diploma as it has already been laid down that in selecting persons for appointment as Hindustani teachers from 9th June 1939 preference should be given to candidates holding a training diploma.

2. The first sentence in the last sub-paragraph of paragraph 1 of G.O. No. 2098, Education, dated the 2nd November 1946, will accordingly be modified as follows:—
"Teachers who were appointed in recognized schools on or after 9th June 1939 and who do not possess the Hindi Pracharak Diploma shall undergo training and obtain the diploma in two years."

(By order of His Excellency the Governor)

M. V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.
" Special Officers of all District Boards.
" Special officers of all Municipalities.

" Examiner of Local Fund Accounts.
" President, Hindustani Premi Mandali, Chittoor.

From M. Ananthasayanam Ayyangar, B.A.B.L., M.L.A. (Central)
President, Hindustani Premi Mandali,
Chittoor.

To The Hon'ble Minister for Education,
Government of Madras, M A D R A S.

Sir,
Kindly permit me to bring to your notice certain of the hardships under which the Hindustani Teachers and Pandits of various institutions and Private Pracharaks of this province are suffering.

Foremost of them is the recent G.O. No. 1754 Rdn. and Ph. dated 11-9-46 making it compulsory for all Hindustani Teachers and Pandits to undergo 'Pracharak' training at their own expense for a period of 3 months before they can be treated as eligible for confirmation.

It is to be noted that there are many teachers and Pandits in service ranging from 2 to 20 years. There are several enthusiastic and self-sacrificing 'Visarad' degree holders called 'Pracharaks' who had been conducting Hindustani classes privately under the Supervision and maintenance of the D.B. Hindi Prachar Sabha, Madras with a teaching Experience of nearly 5 to 20 years. There are a number of Hindustani Pracharaks, Teachers and Pandits who attended the summer classes and refresher courses being conducted by the D.B. Hindi Prachar Sabha Madras by whom they received required and proper instructions both in Theory and Practice as is being received now in the D.B. Hindi Prachar Sibir, Madras and possessed certificates also for the purpose.

Besides, the D.B. Hindi Prachar Sabha, Madras has issued certificates called 'Pramanic Pracharaks' 'A & B' to experienced Pandits and Pracharaks and recognised them as being fit to teach and train pupils up to 'Visarad' degree.

In these circumstances it looks strange, very unreasonable and unnecessary that Pandits and Pracharaks who have put in more than, say 5 years of service in teaching should be asked to undergo further training for three months at their own cost in these days of economic distress.

This will certainly not add to their experience but will only put them to inconvenience and hardships. It is so very difficult to get any kind of Hindustani Teachers for running schools private or Public. The insistence of training will further deplete the ranks of persons available for that post.

I would like to bring to your notice the G.O. No. 388 Law and Edn. Dated 17-3-26 a copy of which is herewith enclosed under which Pandits and Muehies of regional languages who were appointed before 1-7-26 were exempted from undergoing further training or possessing extra qualifications. A similar concession may also be given to Hindustani Teachers, Pandits and Pracharaks mentioned above who were appointed on or before a/ particular date, say 1 to 5 years as the government may deem fit or make proper arrangements to depute these Teachers, Pandits and Pracharaks to undergo 'Pracharaks' training at the expense of the government and various Managements concerned as otherwise a number of qualified but untrained Hindustani Teachers will be thrown out of their present jobs and consequently there will be a set back to the teaching of Hindustani.

4

Copy of Proceedings Dis. No. 1064 of 1927 dated
12-3-1927 of the Director of Public Instruction.

The attention of the undermentioned officers is
drawn to para 1 of G. O. No. 333 Law and Education
dated 17-2-1926 communicated in proceedings Dis. No. 2082
of 1926 dated 22-5-1926 regarding the qualifications of
Pandits and Munshis of Secondary Schools and they are
informed that exemption from possessing the qualification
prescribed in the above G. O. is not necessary in the case
of Pandits or Munshis who were appointed before the 1st
July 1926.

TRUE COPY.

C. D. B. No. 535 of 27 dated 21-4-1927.

W
25-2-27

W
25-2-27

15-6-47

pre circ
41285/47

E.P.H (B1) Sept.

Similar petitions recd. have been referred to
Mr. J. to the D.P.G. on 20/5/47, and he has
been asked to offer his remarks on the H.O.'s
suggestion to exempt all pandits with not less than
five years' service from undergoing the Pracharak
training. This will be added to the
main file on return. The D.P.G. will be reminded
on 15-6-47. if necessary.

As
21.5.47
21/5/47

W
22.5.47

Reminded on 15/6/47.

41 51 / 12/47

7/2

E.P.H (B1) Sept.

20.6.47 no 41285 B1/47-2. edu. 8. 12-7-47

6

Subject - Hinduism teachers - Qualification -
Exemption from undergoing pracharak ~~for~~ course.

Phan.

Ref. E.P.H. 20.6.47 no 41285 B1/47-1 8.12.547

Let D.P.G.
16/7/47

The D.P.G. may be requested to state when
his reply to this reference ^{no 41285 B1/47-1 8.12.547} ~~is~~ ^{may}
be expected.

W
12.7.47

As
9.7.47
12.7.47
9.7.47

POST COPY OF TELEPHONIC MESSAGE DATED 21.7.47.

From The Director of Public Instruction, Madras.

To The Secretary to Government,
Education and Public Health Department, Madras.



Sir,

Ref: Reminder U.O. No. 41285 B1/47-2 Edn dated 12.7.47 regarding grant of exemption to Hindustani teachers from undergoing Pracharak Course.

The Secretary, Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras, has been addressed in the matter. On receipt of his reply my remarks will be submitted.

[Signature]
For Director of Public Instruction.

Ramu. 22/7.

[Handwritten notes:]
The D.P.I. may be reminded again on 15/8/47 if his reply is not received in the meantime.
[Signatures and dates:]
SOP 22/7, USM 22/7/47, K 28.7.47

C.No.41285-B1/47.

Education and Public Health Department.
(B1).

SCHOOLS - Secondary - Hindustani teachers - 81

Exemption from possessing the Pracharak Diploma -
Orders passed.

Read: G.O.No.1754 Education, dated the 11th September 1946.
G.O.No.2098 Education, dated the 2nd November 1946.

From the President, Hindustani Premi Mandal, Chittoor,
dated the 2nd May 1947.
From the Director of Public Instruction, No.884-G2/47
dated the 6th August 1947.

ORDER NO. 1930 EDUCATION, dated 3-9-1947.

Under the existing orders, Hindustani teachers already in service who do not possess the Hindi Pracharak Diploma should undergo training and obtain the diploma within two years. It has been represented to Government that teachers who had already served for a certain number of years and have gained experience in teaching the language ^{may} be exempted from undergoing training and

P.T.O.

obtaining the diploma. The Government have considered the suggestion and have come to the conclusion that it would be sufficient if teachers who were recruited to the service prior to 9--6--1939 are exempted from possessing the training diploma as it has already been laid down that in selecting persons for appointment as Hindustani teachers after the date preference should be given to candidates holding a training diploma.

2. The first sentence in the last ^{sub} para of para 1 of G.O. No. 2098 Education, dated the 2nd November 1946 will accordingly be modified as follows:-

"Teachers who were appointed in recognised schools on or after 9--6--1939 and who do not possess the Hindi Pracharak Diploma shall undergo training and possess the Hindi obtain the diploma in two years."

To
The D.P.I.
The S.Os of all Dt. Bds.
S.Os. of all Municipi-
palities (with copy
of G.O. No. 2098 Edn.
dated 2--11--1946)
The Exr. of L.F.A.
President Hindustani
Prem Mandal, Chittoor

PRESS SLIP.

ORDINARY.

URGENT (a).

SPECIAL (a).

Education + DEPARTMENT.

Current No. dated 28 SEP 1947 194
G.O. No. 1930, dated 3.9.47 194

Number of MS. pages sent { Correspondence
(c) Notes
(b) PRAS

Brief subject... Schools - Secondary - Hindustani
Pracharak Diploma - Exempted from possession

(d) Number of copies required when struck off (not including copies for volumes and editors' table which are retained in the Press).
(2) "Press" copies to supply on requisitions for purchase by the public.
(3) Complete correspondence and orders.
(4) Notes.

FOR RECORD.*			
Madras Records ...	4	10	
Ooty Records ...		1	
For filing with original ...			
Total ...		11	

FOR ISSUE.†			
Letter only.	Complete G.O.	(b) Special issue copies of G.O.	
		No.	Papers.
Signature copies.....	5		

India Office.....			
Govt. of India.....Dept.			
Revenue Department.....			
Public Works Department.....			
Local Administration Department.....			
Education and Public Health Dept.			
Public Dept.....			
Home Dept.....			
Dev. Dept.....			
Finance Dept.....			
Legal Dept.....			
Sectt. of the Madras Legislature.....			

Total ...			
The.....D.P.I.	50		
The.....S.O. of all Dt. Bds.	29		
The.....S.Os. of all Municipi-	82		
The.....palities (with copy	10		
The.....of G.O. No. 2098 Edn.	1		
The.....dated 2--11--1946)			
The.....The Exr. of L.F.A.			
The.....President Hindustani			
The.....Prem Mandal, Chittoor			
The.....Spare	33		
The.....			
The.....			
The.....			
The.....			
The.....			
The.....			
The.....			
Total ...			

Copies distributed on..... (Press clerk).
† Copies distributed on..... (Press Despatcher).

INSTRUCTIONS FOR THE SECRETARIAT.

(a) If a paper is marked to be printed urgently or as special the Superintendent of the section concerned should sign the Press slip. The Superintendent should exercise a careful discretion in the matter.
(b) Each letter, memorandum, or order, or set of orders, in the file of correspondence should be headed in succession with the Roman numeral I, II, III, etc., the number being written in red ink or blue chalk above the item. The particular papers to be printed in the special issue-copies should be indicated by the Roman numeral (I, II, etc.) by which that item had been headed in the correspondence file. All matter, including marginal remarks or references, to be printed should be written in ink and matter which should not be printed should be encircled. Initials and signatures that are not quite legible should be re-written distinctly.

(c) For rules regarding printing of notes, see the chapter on printing and proof correction in the Secretariat Office Manual.

(d) The number of copies and the details of distribution should be filled in by the Superintendent or clerk concerned.

(e) In the absence of special instructions to the Press to keep matter standing for a specified period, ordinary papers of 8 pages and under will be kept standing for one week, and larger papers for two weeks only. The type of notes and of all confidential papers is distributed immediately after striking.

(f) This slip, properly and completely filled in, should accompany every paper sent to Press; it will be returned by the Press when proofs are furnished; it should be sent to the Press when a call is made for revised proofs or when a corrected proof is sent for striking. When finally returned by Press it should be filed with the original order or letter.

INSTRUCTIONS FOR THE PRESS.

(a) If, in the opinion of the Superintendent of the Press, a paper has been marked special of urgent unnecessarily, he should send the Press slip to the Assistant Secretary with a remark to that effect.

(b) Unless a note to the contrary is made against the matter, pencil entries should not be printed. The Superintendent of the Press may bring to the notice of the Assistant Secretary any instance of incomplete or careless diting.

(c) Signature copies of letters to the Secretary of State or to the Government of India should be printed on hand-made paper.

(d) This slip should be returned by the Press to the Secretariat when proofs are furnished: it will be sent back to the Press when proofs are returned corrected and should be finally returned to the Secretariat when struck-off copies are supplied.

(e) The names of the Secretary and Ministers or Advisers should be printed in full when they occur on the right hand side, only the first time when they appear on the left side, the initials alone being printed later.

TO PRESS, MADRAS, OOTY.

Please send proof in duplicate. The papers have been carefully edited.

Proof returned corrected. Please strike off and send number of copies as indicated.

As the matter is clear manuscript and has been carefully edited, (b) proof need not be sent. Please print and supply number of copies as indicated. Type may be released after usual interval.

Type may be released after usual interval at once.

L. Kamayya
B1 Section
19.9.47
39.4)

L. Kamayya
B1 Section
19.9.47

.....Clerk.

.....Supt.

km
3/9/47
SPECIAL INSTRUCTION

Certified that the number of copies indented for is the minimum required.

Assistant Secretary to Govt.

km
3/9/47

TO BE FILLED IN BY THE PRESS.

Diary.	Initials of Press official.
Received in Press on.....	<i>km</i>
First proof furnished on.....	<i>km</i>
Call for revised proof received on.....	
Revised proof furnished on.....	<i>km</i>
Corrected proof received for striking on.....	<i>km</i>
Final copies supplied on.....	<i>km</i>

Government of Madras

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT
(Education)

G.O. No. 1930, 3rd September 1947

Schools—Secondary—Hindustani teachers—Exemption from possessing the Pracharak Diploma—Orders passed.

Read—the following papers:—

G.O. No. 1754, Education, dated the 11th September 1946.

G.O. No. Ms. 2098, Education, dated 2nd November 1946. (as subsequently amended).

Read—the following:—

G.O. Ms. No. 1394, Education, dated 17th June 1938.

From the Director of Public Instruction, Rc. No. 1022-B/46, dated 19th July 1946 and No. 2054-G-2/46. dated 5th August 1946.

Order—No. 2098, Education, dated 2nd November 1946.

In paragraph 2 (a) (i) of G.O. No. 1394, Education, dated the 17th June 1938, the Government laid down that Hindustani teachers should have a general educational qualification not lower in standard than that of a completed Secondary School-Leaving Certificate, entitling the holder to undergo a university course. It has been represented to Government that this affects adversely those who had already qualified themselves in Hindi only and that it is not really necessary to insist on the general educational qualification for teachers of Hindustani. The qualifications for Hindustani teachers laid down in the Government order referred to above will be revised as shown below:—

- a knowledge of both Nagari and Urdu scripts,
- ability to give instruction in the language of the district in which he will be employed,
- Hindi Pracharak diploma of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha,

or
Visarad diploma of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha or its equivalent in Urdu,
or
the Vidwan title in Hindi of the University of Madras
or

the Visarad diploma of the Hindi Sahitya Sammelan, Allahabad,

or
the Sahityabhushan or Sahityalankar diploma of the Hindi Vidyapith Deogher, the B.A. degree of an Indian University with Hindi or Urdu as a special subject.

Holders of the Shastri and the Hindi Kovid degrees of the Shri Kashi Vidyapith, Benares, will be eligible for appointment provided they are found in other respects competent to deal with the classes.

Teachers already in service who do not possess the Hindi Pracharak diploma shall undergo training and obtain the diploma within two years. In recruiting Hindustani teachers in future, preference shall be given to those who possess the training diploma but where they are not available, the others may be recruited subject to the condition that they shall obtain the diploma in two years after appointment.

2. The Government do not consider it necessary to prescribe qualifications for teachers for Hindi in higher forms with reference to the forms they handle as proposed by the Director of Public Instruction. In selecting teachers for these forms, preference may be given to those who have acquired qualifications higher than the minimum prescribed.

(By order of His Excellency the Governor)

M. V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.
the Accountant-General.

To the Examiner of Local Fund Accounts.
Copy to the Director of Information and Publicity.

III

From the President, Hindustani Premi Mandal, Chittoor, dated the 2nd May 1947.

From the Director of Public Instruction, dated the 6th August 1947, No. 884-G-2/47.

Order—No. 1930, Education, dated 3rd September 1947.

Under the existing orders, Hindustani teachers already in service who do not possess the Hindi Pracharak Diploma should undergo training and obtain the diploma within two years. It has been represented to Government

that teachers who had already served for a certain number of years and have gained experience in teaching the language may be exempted from undergoing training and obtaining the diploma. The Government have

considered the suggestion and have come to the conclusion that it would be sufficient if teachers who were recruited to the service prior to 9th June 1939 are exempted from possessing the training diploma as it has already been laid down that in selecting persons for appointment as Hindustani teachers from 9th June 1939 preference should be given to candidates holding a training diploma.

2. The first sentence in the last sub-paragraph of paragraph 1 of G.O. No. 2098, Education, dated the 2nd November 1946 will accordingly be modified as follows :—
" Teachers who were appointed in recognized schools on or after 9th June 1939 and who do not possess the Hindi Pracharak Diploma shall undergo training and obtain the diploma in two years ".

(By order of His Excellency the Governor)

M. V. SUBRAMANIAN,
Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction.
Special Officers of all District Boards
Special Officers of all Municipalities
Examiner of Local Fund Accounts.
President, Hindustani Premi Mandal, Chittoor.

With copy of G.O. No. 2098, Education, dated 2nd November 1946 as amended.

Secretary, E. & P.H.

I understand that there are many teachers with Visharad qualification who are not Pracharaks and they have been asked by a recent G.O. to become Pracharaks within a period of two years. They say that they have put in service, some of them from ten to seventeen years and it is hard for them to go for Pracharak training again. There is some force in that contention. I think exemption may be given to men who have passed III Form and passed Visharad Examinations in Hindi if they had served continuously in any local board or under Government for not less than seven years.



15.5.47

H.M. Education.

Ev P.H. (E) Dept

Ed P.H. No. 412858/47
17.5.47

Remarks of the D.P.G. on the suggestion made in the H.M.'s minutes above may be invited w.o. in the first instance.

16.5.47
16/5/47

12.5.47
5
DPG

U.O.No.884-G2/17
6--8--1947.

Resubmitted.

2. Attention is invited to G.O.No.1303, Edn., dated 9--6--39 wherein it was stated that para 1 of the orders, viz., - that preference should be given to candidates holding training Diploma of the Dakshina Bharat Hindi Prachar Sabha or any other equivalent thereto over those who passed only Rashtra Bhasha Visharad or its equivalent - would not affect the existing Hindustani teachers, if they were qualified according to the orders which were in force up to that date. The suggestion of the Hon'ble Minister for Education that Hindi teachers with not less than seven years service may be given exemption from possessing Pracharak Diploma is, therefore, in consonance with the orders in para 2 of G.O.No.1303, Education, dated 9--6--1939.

3. Regarding the possession of III Form qualification by these Hindi teachers to be eligible for the said exemption, attention is invited to G.O.No.Ms. 2098, Edn., dated 2--11--46 wherein this requirement has been deleted. In view of this, III Form qualification need not be laid down now as a condition for the grant of exemption.

I, therefore, suggest the following modification to the provisions of G.O.No.Ms.2098, Edn., dated 2--11--46:

For the words "Teachers already in service" occurring in the last sub-para of para 1 of G.O.No.Ms. 2098, Edn., dated 2-11-46, the following may be substituted - "Teachers who were appointed in recognised Secondary Schools on and after 9-6-39 (the date of issue of G.O.No.1303, Ms.Edn) and".

To
The Secretary to Government,
Education & P.H.Department.

D.P.I.

Encl(8)

Please see the remarks of the DPD on p 2 ante,
with reference to the minutes of HM (Encl) on p 1 ante.

In the circumstances stated by the DPD, the first sentence
in the last subparagraph of para 1 of the 2098 Encl
2-11-46 maybe modified as indicated by him.

The file maybe circulated to HM (Encl) for orders

1822
10/8/47

N
11-8-47

S

W

11-8-47

M. (Encl)

P.D.P.

10/8/47

TSA

28-8-47

A draft order is submitted below for approval

1822 (Encl no 2098 Encl 2-11-46 maybe omitted + sent to Special
29/8/47 Officers of DT & als + Municipalities along with this order)

N
30-8-47

S

W

11/9/47

(SG NO. 1930 Edl)

d 3-9-47

Sent to press on 4/9/47